



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 21 octobre 2025, à 19 h
En la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville

PROCÈS-VERBAL

Présents : Eric Marquis, maire
Marc Michaud, directeur général et greffier
Chantal Dubé, greffière municipale adjointe

Conseillers :

Quartier 1 Aldéo Nadeau Sylvie St-Onge-Morneau
Quartier 2 Denise Landry-Nadeau
Quartier 3 Diane Bélanger-Nadeau
Quartier 4 Eric McGuire Karen Power
Quartier 5 Lisa Parent Daniel St-Germain

Absente :

Quartier 2 Eric Desjardins
Quartier 3 Eric Morneau
Marco Daigle, directeur général adjoint
Richard Daigle, directeur opérations

Conseillère Diane Bélanger-Nadeau procède avec la réflexion.

Monsieur le maire procède avec les reconnaissances suivantes pour leur courage, leur détermination et leur authenticité :

- Peter Michaud, qui a remporté le titre de champion du monde de dynamophilie.
- Valentino Nguelieu, qui a impressionné les juges de l'émission *Quel Talent*.

La réunion débute à 19 h 03 sous la présidence du maire Eric Marquis.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par conseiller Eric McGuire, appuyé de conseiller Daniel St-Germain, que l'ordre du jour soit adopté tel qu'il a été proposé. **Adoptée**

DIVULGATION D'INTÉRÊT : Aucune

**REGULAR OPEN MEETING
of City Council**

Tuesday, October 21, 2025, at 7 p.m.
In the Saint-Jean Room of City Hall

MINUTES

Present: Eric Marquis, Mayor
Marc Michaud, C.A.O. and City Clerk
Chantal Dubé, Assistant City Clerk

Councillors:

Ward 1 Aldéo Nadeau Sylvie St-Onge-Morneau
Ward 2 Denise Landry-Nadeau
Ward 3 Diane Bélanger-Nadeau
Ward 4 Eric McGuire Karen Power
Ward 5 Lisa Parent Daniel St-Germain

Regrets:

Ward 2 Eric Desjardins
Ward 3 Eric Morneau
Marco Daigle, Assistant CAO
Richard Daigle, Director of Operations

Councillor Diane Bélanger-Nadeau proceeded with the reflection.

The mayor proceeded with the following recognitions for their courage, determination, and authenticity:

- Peter Michaud, who won the world champion title in powerlifting.
- Valentino Nguelieu, who impressed the judges on the television show *Quel Talent*.

Mayor Eric Marquis called the meeting to order at 7:03 p.m.

ADOPTION OF THE AGENDA

It was moved by councillor Eric McGuire, seconded by councillor Daniel St-Germain that the agenda be adopted as presented. **Carried**

DISCLOSURE OF INTEREST: None

ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX

2025 -094 Conseiller Aldéo Nadeau propose que le procès-verbal suivant soit reçu tel qu'il a été présenté.

- 16 septembre 2025 – réunion ordinaire publique

Appuyé de conseiller Eric McGuire
Adoptée

PLAN MUNICIPAL ET ZONAGE

MODIFICATION AU PLAN MUNICIPAL – 40, AVENUE PAUL-GRONDIN – PRÉSENTATION PUBLIQUE

Monsieur Pascal Hudon, coordonnateur du développement du territoire, présente la modification et le calendrier. Les promoteurs, Jérôme et Timmy Bossé, de TJB Habitations inc., expliquent brièvement leur projet.

MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – 40, AVENUE PAUL-GRONDIN – DÉBUT DES PROCÉDURES

2025 -095 Conseiller Aldéo Nadeau propose que le conseil municipal considère l'adoption d'un arrêté municipal modifiant l'arrêté de zonage d'Edmundston, no 33R2024, pour:

- Changer la désignation « TRE – Équipements récréatifs » à « R3 – Densification » sur les propriétés identifiées par les NID 35238989 et 35047075 situées au 40, avenue Paul-Grondin, secteur Saint-Jacques, à Edmundston dans le but de transformer le bâtiment existant en habitation multifamiliale et construire de nouveaux bâtiments multilogements.

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires au projet d'arrêté proposé, le 16 décembre 2025, à 19 h, en la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville; et que le greffier se charge, au nom et pour le compte du conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 111 de la *Loi sur l'urbanisme* indiquant l'intention du conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.

Appuyé de conseillère Denise Landry-Nadeau
Adoptée

ADOPTION OF MINUTES

2025 -094 Councillor Aldéo Nadeau moved that the minutes of the following meetings be received as presented.

- September 16, 2025 – regular open meeting

Seconded by councillor Eric McGuire
Carried

MUNICIPAL PLAN AND ZONING

AMENDMENT TO MUNICIPAL PLAN – 40 PAUL-GRONDIN AVENUE – PUBLIC PRESENTATION

Mr. Pascal Hudon, land development coordinator, presented the proposed amendment and timeline. The developers, Jérôme and Timmy Bossé, from TJB Habitations Inc., briefly explained their project.

AMENDMENT TO ZONING BY-LAW – 40 PAUL-GRONDIN AVENUE – START OF PROCEEDINGS

2025 -095 Councillor Aldéo Nadeau moved that the municipal council considers the adoption of a municipal by-law amending the Edmundston Zoning By-law, No. 33R2024, for the following reason:

- To change the designation from “TRE – Recreational Equipments” to “R3 – Densification” on the properties identified by PIDs 35238989 and 35047075 and located at 40 Paul-Grondin Avenue, Saint-Jacque sector, in Edmundston, for the purpose of converting the existing building into a multi-family dwelling and constructing new multi-unit buildings

BE IT RESOLVED THAT the municipal council calls a public meeting to examine objections and comments to the proposed by-law on December 16, 2025, at 7 p.m., in the Saint-Jean Room of City Hall; and that the clerk be responsible, on behalf of and for the interest of the council, for advertising the public notice prescribed in section 111 of the *Community Planning Act*, indicating the council's intention, the date and the location of this public meeting. Seconded by councillor Denise Landry-Nadeau
Carried

MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE – 608, RUE SAINT-FRANÇOIS – DÉBUT DES PROCÉDURES

2025 -096 Conseillère Karen Power propose que le conseil municipal considère l'adoption d'un arrêté municipal modifiant l'arrêté de zonage d'Edmundston, no 33R2024, pour

- Changer la désignation « R2 – Urbaine » à « R3 – Densification » sur la propriété identifiée par le NID 35340173 et située au 608, rue Saint-François, à Edmundston pour permettre la construction d'un immeuble d'habitation de 20 à 24 unités.

IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires au projet d'arrêté proposé, le 18 novembre 2025, à 19 h, en la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville; et que le greffier se charge, au nom et pour le compte du conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 111 de la *Loi sur l'urbanisme* indiquant l'intention du conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.

Appuyée de conseiller Eric McGuire
Adoptée

ARRÊTÉS MUNICIPAUX

4 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ SUR LA COLLECTE ET ÉLIMINATION DES ORDURES ET DES MATIÈRES RECYCLABLES POUR EDMUNDSTON

Monsieur Marc Michaud présente un sommaire de l'arrêté.

Madame Chantal Dubé procède avec 1^{re} lecture en entier de l'arrêté.

33R2024-07 – 608, RUE SAINT-FRANÇOIS

Madame Chantal Dubé procède avec 1^{re} lecture en entier de l'arrêté.

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

ÉNERGIE

APPEL D'OFFRES – PROJET DE REMPLACEMENT DE TRANSFORMATEUR À LA SOUS-STATION DE LA RIVIÈRE

2025 -097 Conseiller Daniel St-Germain propose que le maire et le greffier soient autorisés à

AMENDMENT TO ZONING BY-LAW – 608 SAINT-FRANÇOIS STREET – START OF PROCEEDINGS

2025 -096 Councillor Karen Power moved that the municipal council considers the adoption of a municipal by-law amending the Edmundston Zoning By-law, No. 33R2024, for the following reason:

- To change the designation from “R2 – Urban” to “R3 – Densification” on the property identified by PID No. 35340173 and located at 608 Saint-François Street, in Edmundston, to allow the construction of an apartment building of 20 to 24 units.

BE IT RESOLVED THAT the municipal council calls a public meeting to examine objections and comments to the proposed by-law on November 18, 2025, at 7 p.m., in the Saint-Jean Room of City Hall; and that the clerk be responsible, on behalf of and for the interest of the council, for advertising the public notice prescribed in section 111 of the *Community Planning Act*, indicating the council's intention, the date and the location of this public meeting.
Seconded by councillor Eric McGuire

Carried

MUNICIPAL BY-LAWS

4 – AMENDMENT TO THE BY-LAW REGARDING THE COLLECTION AND DISPOSAL OF GARBAGE AND RECYCLABLE MATERIALS FOR EDMUNDSTON

Mr. Marc Michaud presented a summary of the by-law.

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its entirety of the by-law.

33R2024-07 – 608 SAINT-FRANÇOIS STREET

Mrs. Chantal Dubé proceeded with the 1st reading in its entirety of the by-law.

OTHER MUNICIPAL ISSUES

ENERGY

TENDER CALL – TRANSFORMER REPLACEMENT PROJECT DE LA RIVIÈRE SUB-STATION

2025 -097 Councillor Daniel St-Germain moved that the mayor and the clerk be authorized to

signer les documents entre Edmundston et Greystone Utility Services Inc., concernant le projet de remplacement de transformateur à la sous-station de la rivière.

Appuyé de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau
Adoptée

TRAVAUX PUBLICS

APPEL D'OFFRES – REMPLACEMENT DE LA GÉNÉRATRICE À L'HÔTEL DE VILLE

2025 -098 Conseillère Lisa Parent propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Groupe GCE Inc., concernant le remplacement de la génératrice à l'hôtel de ville.

Appuyée de conseiller Eric McGuire
Adoptée

APPEL D'OFFRES – CHARGEUSE-PELLETEUSE 4X4

2025 -099 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Toromont CAT concernant l'achat d'une chargeuse-pelleteuse.

Appuyée de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau
Adoptée

OPÉRATIONS

PROGRAMME DE PARTENARIAT POUR LES ROUTES PROVINCIALES-MUNICIPALES – PLAN TRIENNAL

2025 -100 Conseillère Lisa Parent propose que le document intitulé « Programme de partenariat pour les routes provinciales-municipales – Plan triennal 2028-2030 » soit adopté tel qu'il a été présenté.

Appuyée de conseiller Daniel St-Germain
Adoptée

APPEL D'OFFRES – NOUVEAU BASSIN DE RÉTENTION – PARC RICHELIEU

2025 -101 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Conrad Lavoie et Fils ltée, concernant la création d'un nouveau bassin de rétention dans le parc Richelieu.

Appuyée de conseillère Karen Power
Adoptée

sign the documents between Edmundston and Greystone Utility Services Inc., regarding the transformer replacement project De La Rivière substation.

Seconded by councillor Sylvie St-Onge-Morneau
Carried

PUBLIC WORKS

TENDER CALL – CITY HALL GENERATOR UPGRADE

2025 -098 Councillor Lisa Parent moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Groupe GCE Inc., regarding the city hall generator upgrade.

Seconded by councillor Eric McGuire
Carried

TENDER CALL – 4X4 BACKHOE LOADER

2025 -099 Councillor Denise Landry-Nadeau moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Toromont CAT regarding the purchase of a 4x4 backhoe loader.

Seconded by councillor Sylvie St-Onge-Morneau
Carried

OPERATIONS

PROVINCIAL-MUNICIPAL HIGHWAY PARTNERSHIP PROGRAM – THREE-YEAR PLAN

2025 -100 Councillor Lisa Parent moved that the document entitled "Provincial-Municipal Highway Partnership Program – Three-Year Plan 2028-2030" be adopted as presented.

Seconded by councillor Daniel St-Germain
Carried

CALL FOR TENDERS – NEW RETENTION POND – RICHELIEU PARK

2025 -101 Councillor Diane Bélanger-Nadeau moved that the mayor and the clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Conrad Lavoie et Fils ltée, regarding the creation of a new retention pond in Richelieu Park.

Seconded by councillor Karen Power
Carried

DÉVELOPPEMENT

553, RUE SAINT-SACREMENT – MONUMENTS ST-ONGE – AGRANDISSEMENT DU COLUMBARIUM

2025 -102 Conseillère Sylvie St-Onge-Morneau propose que le conseil municipal d'Edmundston approuve la demande de Monuments St-Onge visant l'agrandissement du columbarium existant par l'ajout de 25 structures additionnelles sur le terrain identifié par le NID 35369180 et situé au 553, rue Saint-Sacrement.

Elle propose également que cette résolution soit transmise au ministère de la Santé du Nouveau-Brunswick afin de répondre aux exigences de la Loi sur les cimetières.

Appuyée de conseillère Karen Power
Adoptée

DÉVELOPPEMENT / LÉGISLATIF

FÉDÉRATION CANADIENNE DES MUNICIPALITÉS – DEMANDE DE SUBVENTION POUR PROJET DE CORRIDORS SCOLAIRES

2025 -103 Conseillère Lisa Parent propose que la municipalité d'Edmundston soumette une demande de financement de 125 000 \$ au fonds municipal vert de la Fédération canadienne des municipalités pour mettre en place ou améliorer des infrastructures de transport actif aux abords des écoles et acquérir des connaissances et des capacités pour la mise en œuvre efficace de ces améliorations.

Appuyée de conseiller Eric McGuire
Adoptée

LÉGISLATIF

MANDAT POUR LE MAIRE POUR LE BUDGET 2026 DE LA COMMISSION DE SERVICES RÉGIONAUX NORD-OUEST

2025 -104 Conseillère Denise Landry-Nadeau propose que le conseil municipal d'Edmundston donne le mandat au maire d'approuver le budget 2026 de la Commission de services régionaux du nord-ouest (CSRNO) conditionnel aux exigences suivantes :

- que la CSRNO maintienne son sous-comité de finances composé des directeurs généraux et/ou directeurs

DEVELOPMENT

553 SAINT-SACREMENT STREET – MONUMENTS ST-ONGE – COLUMBARIUM EXPANSION

2025 -102 Councillor Sylvie St-Onge-Morneau moved that the Edmundston municipal council approves the request from Monuments St-Onge to expand the existing columbarium by adding 25 additional structures on the property identified by PID 35369180 and located at 553 Saint-Sacrement Street.

She also moved that this resolution be forwarded to the New Brunswick Department of Health to meet the requirements of the Cemeteries Act.

Seconded by councillor Karen Power
Carried

DEVELOPMENT / LEGISLATIVE

FEDERATION OF CANADIAN MUNICIPALITIES – GRANT APPLICATION FOR SCHOOL CORRIDOR PROJECT

2025 -103 Councillor Lisa Parent moved that the municipality of Edmundston submits a funding application in the amount of \$125,000 to the Federation of Canadian Municipalities' Green Municipal Fund to implement or improve active transportation infrastructure near schools and to acquire knowledge and capacity for the effective implementation of these improvements.

Seconded by councillor Eric McGuire
Carried

LEGISLATIVE

MAYOR'S MANDATE FOR THE NORTHWEST REGIONAL SERVICES COMMISSION 2026 BUDGET

2025 -104 Councillor Denise Landry-Nadeau moved that the Edmundston Municipal Council mandates the mayor to approve the 2026 budget of the Northwest Regional Service Commission (NWRSC), subject to the following conditions:

- that the NWRSC maintains its finance subcommittee composed of chief administrative officers and/or finance

des finances des gouvernements locaux et de la CSRNO;

- qu'Edmundston évalue la possibilité, à la demande de la CSRNO, d'offrir un service d'aménagement local à d'autres communautés du territoire de la CSRNO
- qu'Edmundston ait accès à l'information et aux données de la CSRNO afin de comprendre quels sont les besoins avant de se prononcer sur une estimation des coûts et sur la faisabilité de leur fournir les services d'aménagement local; et
- que 2026 soit la dernière année que le Fonds d'aide aux services régionaux serve à subventionner l'aménagement local dans le budget annuel de la CSRNO.
Appuyée de conseillère Diane Bélanger-Nadeau Adoptée

**REVENDEICATION AU GOUVERNEMENT PROVINCIAL
POUR LA TAXE INDUSTRIELLE**

ATTENDU QUE les propriétés industrielles lourdes situées sur le territoire de la municipalité d'Edmundston génèrent des revenus importants en impôt foncier provincial;

ATTENDU QUE ces revenus ne sont pas réinvestis localement, malgré les pressions de l'industrie lourde sur les infrastructures locales et les besoins croissants en infrastructures et en services pour les citoyennes et citoyens;

ATTENDU QUE cette mesure ne crée aucun fardeau fiscal supplémentaire pour l'industrie, mais permettrait de rediriger une portion des taxes déjà perçues vers la communauté;

ATTENDU QUE plusieurs rapports d'experts recommandent une modernisation du financement municipal et un meilleur alignement entre les ressources et les responsabilités locales;

ATTENDU QUE le conseil municipal de Saint John a adopté cette approche à l'unanimité et que d'autres communautés ont exprimé leur appui;

directors from local governments and the NWRSC;

- that Edmundston evaluates the possibility, at the request of the NWRSC, of offering local planning services to other communities within the NWRSC territory;
- that Edmundston have access to the NWRSC's information and data to understand the needs before commenting on cost estimates and the feasibility of providing local planning services; and
- that 2026 be the final year in which the regional services assistance fund is used to subsidize local planning in the NWRSC's annual budget.
Seconded by councillor Diane Bélanger-Nadeau Carried

**ADVOCACY TO THE PROVINCIAL GOVERNMENT
REGARDING THE INDUSTRIAL TAX**

WHEREAS heavy industrial properties located within the municipality of Edmundston generate significant revenues in provincial property taxes;

WHEREAS these revenues are not reinvested locally, despite the pressure that heavy industry places on local infrastructure and the growing needs for infrastructure and services for residents;

WHEREAS this measure would not create any additional tax burden for industry, but would allow a portion of the taxes already collected to be redirected to the community;

WHEREAS several expert reports recommend modernizing municipal funding and better aligning resources with local responsibilities;

WHEREAS the Saint John municipal council unanimously adopted this approach, and other communities have expressed their support;

2025 -105 IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal d'Edmundston appuie officiellement la création par le gouvernement du Nouveau-Brunswick d'un mécanisme de transfert des revenus de l'impôt foncier industriel lourd vers les municipalités où ces revenus sont générés;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU QUE la municipalité d'Edmundston demande à participer à toute consultation visant à définir les modalités de mise en œuvre de ce transfert, dans le but de maximiser les retombées pour les citoyennes et citoyens.

**Proposé par le conseiller Aldéo Nadeau
Appuyé de conseillère Karen Power
Adoptée**

Monsieur le maire lève l'embargo sur un communiqué.

POLITIQUE ADMINISTRATIVE – AFFICHAGE SUR LES PANNEAUX NUMÉRIQUES

Madame Mychèle Poitras, responsable des communications, présente la politique recommandée et la résolution suivantes est apportée.

**2025 -106 Conseiller Daniel St-Germain propose que la politique administrative no 40, intitulée « Affichage sur les panneaux numériques », soit adoptée.
Appuyé de conseillère Sylvie St-Onge-Morneau
Adoptée**

POLITIQUE ADMINISTRATIVE – ENTRETIEN HIVERNAL

Monsieur Gary Cyr, coordonnateur de la voie publique, présente la politique recommandée et la résolution suivantes est apportée.

**2025 -107 Conseillère Karen Power propose que la politique administrative no 39, intitulée « Entretien hivernal », soit adoptée.
Appuyée de conseillère Lisa Parent
Adoptée**

COMMISSION DE LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE MGR-W.-J.-CONWAY – NOMINATION

2025 -108 Conseillère Diane Bélanger-Nadeau propose de nommer monsieur Marc Feirrera à titre de commissaire de la Commission de la bibliothèque publique

2025 -105 BE IT RESOLVED THAT the Edmundston municipal council officially supports the creation by the Government of New Brunswick of a mechanism to transfer revenues from heavy industrial property taxes to the municipalities where those revenues are generated;

BE IT FURTHER RESOLVED THAT the municipality of Edmundston requests to participate in any consultation aimed at defining the implementation details of this transfer, to maximize the benefits for residents.

**Proposed by councillor Aldéo Nadeau
Seconded by councillor Karen Power
Carried**

The mayor lifted the embargo on a press release.

ADMINISTRATIVE POLICY – DIGITAL SIGNAGE DISPLAY

Mrs. Mychèle Poitras, communications coordinator, presented the recommended policy, and the following resolution was brought:

**2025 -106 Councillor Daniel St-Germain moved that Administrative Policy No. 40, entitled “Digital Signage Display” be adopted.
Seconded by councillor Sylvie St-Onge-Morneau
Carried**

ADMINISTRATIVE POLICY – WINTER OPERATIONS

Mr. Gary Cyr, public roads coordinator, presented the recommended policy, and the following resolution was brought:

**2025 -107 Councillor Karen Power moved that Administrative Policy No. 39, entitled “Winter Operations” be adopted.
Seconded by councillor Lisa Parent
Carried**

MGR. W. J. CONWAY PUBLIC LIBRARY COMMISSION – NOMINATION

2025 -108 Councillor Diane Bélanger-Nadeau moved to appoint Mr. Marc Feirrera as Commissioner of the Mgr. W.-J.-Conway Public Library Commission for a renewable three-year term.

Mgr-W.-J.-Conway pour un mandat de trois ans, renouvelable.
Appuyée de conseillère Denise Landry-Nadeau
Adoptée

Seconded by councillor Denise Landry-Nadeau
Carried

INFORMATION GÉNÉRALE

- Octobre – mois de l'ergothérapie
- 1er novembre – Samedi Café du monde – Maroc – Centre des arts
- 11 novembre – l'hôtel de ville sera illuminé en rouge pour le jour du Souvenir
- 14 novembre – l'hôtel de ville sera illuminé en bleu pour la journée mondiale du diabète
- Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – septembre 2025
- Prochaine réunion publique ordinaire : le mardi 18 novembre 2025, à 19 h, en la salle Saint-Jean de l'hôtel de ville
- Monsieur le maire reconnaît les années de service des conseillers Aldéo Nadeau, 15 ans, et Daniel St-Germain, 25 ans, en tant que conseillers municipaux.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Aucun commentaire ni question n'est apporté.

LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

Conseiller Eric McGuire propose la levée de l'assemblée à 20 h 21.



Eric Marquis
Maire / Mayor

GENERAL INFORMATION

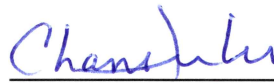
- October – Occupational Therapy Month
- November 1st – *Samedi Café du monde* – Morocco – Arts Centre
- November 11 – City Hall will be illuminated in red for Remembrance Day
- November 14 – City Hall will be illuminated in blue for World Diabetes Day
- Summary of expenses incurred by council members – September 2025
- Next regular open meeting: Tuesday, November 18, 2025, at 7 p.m., in Saint-Jean room of city hall
- The mayor acknowledged the years of service of councillors Aldéo Nadeau, 15 years, and Daniel St-Germain, 25 years, as municipal councillors.

QUESTION PERIOD

No questions or comments were brought.

ADJOURNMENT

Adjournment moved by councillor Eric McGuire at 8:21 p.m.



Chantal Dubé
Greffière municipale adjointe / Assistant City Clerk

